

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS
SPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia Reference / Referência	430070C
Carga Nominal Nominal Load Carga Nominal	Incandescente: 1200W Bajo consumo y LED: 1000W
Voltaje / Voltage / Voltagem	220-240V/AC
Frecuencia Frequency / Frequência	50-60hz
Consumo Consumption / Consumo	<0.5W
Lux / Lux / Lux	<3 - 2000 (ajustable)
Tiempo de encendido On-time Tempo de acionamento	Min. 10s ± 3s Max. 15m ± 2m
Velocidad de detección Detection Speed Velocidade de detecção	0.6-1.5m/s
Distancia de detección Detection Distance Distância de detecção	6m
Ángulo de detección Detection Angle Ângulo de detecção	360°
Dimensiones Dimensions / Dimensões	115x115x24mm
Peso / Weight / Peso	114g
Protección Protection / Proteção	IP44
Temp. de funcionamiento Operating temperature Temp. de funcionamento	-20°C ~ +50°C
Humedad de trabajo Working humidity Umidade de trabalho	≤ 95% RH

CARACTERÍSTICAS

FEATURES / CARACTERÍSTICAS

- ES
- El detector utiliza un sensor de movimiento de alta sensibilidad para identificar movimientos de manera precisa.
 - Ajusta su funcionamiento según los niveles de luz ambiental, optimizando el uso energético y garantizando una iluminación adecuada.
 - Permite acumular el tiempo de encendido y ajustar la sensibilidad de detección según tus necesidades específicas, ofreciendo mayor control y flexibilidad.
 - Diseñado para una instalación rápida y sin complicaciones, adaptándose a diferentes espacios y necesidades.
- EN
- The detector uses a high-sensitivity motion sensor to accurately identify movements.
 - It adjusts its operation according to ambient light levels, optimizing energy use and ensuring proper lighting.
 - Allows you to set the activation time and adjust detection sensitivity according to your specific needs, offering greater control and flexibility.
 - Designed for quick and hassle-free installation, adapting to different spaces and requirements.
- PT
- O detector utiliza um sensor de movimento de alta sensibilidade para identificar movimentos com precisão.
 - Ajusta seu funcionamento conforme os níveis de luz ambiente, otimizando o uso de energia e garantindo uma iluminação adequada.
 - Permite configurar o tempo de ativação e ajustar a sensibilidade de detecção conforme suas necessidades específicas, oferecendo maior controle e flexibilidade.
 - Projetado para uma instalação rápida e sem complicações, adaptando-se a diferentes espaços e necessidades.

ASISTENCIA / ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA



Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- ES
- La luminaria conectada no se enciende:**
Revisa el estado de la alimentación eléctrica y la luminaria, y la instalación. Revisa el ajuste LUX configurado en el dispositivo. Revisa si el voltaje y la frecuencia del dispositivo se corresponden a los requisitos indicados en las instrucciones.

La sensibilidad del dispositivo es deficiente:
Revisa la temperatura ambiente. Revisa si la presencia a detectar se encuentra dentro del rango máximo de detección. Revisa la altura de instalación. Comprueba que no haya ningún objeto frente al dispositivo, ya que podría afectar a la señal recibida por el detector.

La luminaria conectada no se apaga:
Revisa si se está detectando presencia continuamente dentro del rango de detección. Revisa el ajuste TIME configurado en el dispositivo. Revisa si la alimentación eléctrica se corresponde a los requisitos indicados en las instrucciones.
- EN
- The connected luminaire does not turn on:**
Check the status of the power supply, the luminaire, and the installation. Check the LUX setting configured on the device. Check if the device's voltage and frequency match the requirements specified in the instructions.

The device's sensitivity is poor:
Check the ambient temperature. Check if the detected presence is within the maximum detection range. Check the installation height. Ensure that no objects are in front of the device, as they may affect the signal received by the detector.

The connected luminaire does not turn off:
Check if continuous presence is being detected within the detection range. Check the TIME setting configured on the device. Check if the power supply matches the requirements specified in the instructions.
- PT
- A luminária conectada não acende:**
Verifique o estado da alimentação elétrica, da luminária e da instalação. Verifique o ajuste de LUX configurado no dispositivo. Verifique se a voltagem e a frequência do dispositivo correspondem aos requisitos indicados nas instruções.

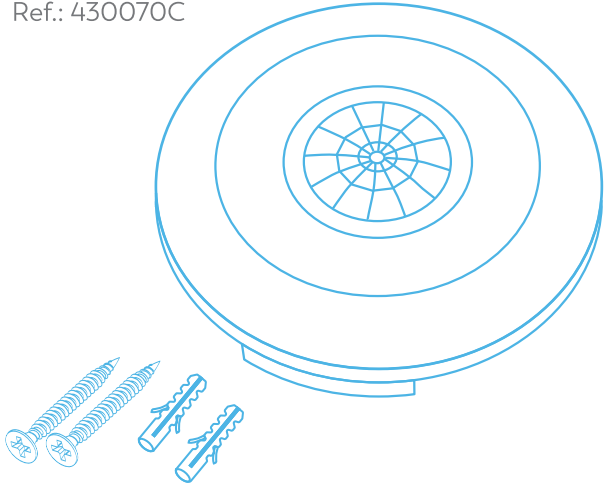
A sensibilidade do dispositivo é deficiente:
Verifique a temperatura ambiente. Verifique se a presença a ser detectada está dentro do alcance máximo de detecção. Verifique a altura da instalação. Certifique-se de que não há nenhum objeto na frente do dispositivo, pois isso pode afetar o sinal recebido pelo detector.

A luminária conectada não desliga:
Verifique se a presença está sendo detectada continuamente dentro do alcance de detecção. Verifique o ajuste de TIME configurado no dispositivo. Verifique se a alimentação elétrica corresponde aos requisitos indicados nas instruções.



Detector de movimiento
Infrarrojos Ultrafino

Ref.: 430070C



- Es: Guía de usuario multilingüe.
- En: Multilingual user guide.
- Fr: Guide d'utilisateur multilingue.
- De: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
- Pt: Guia do usuário multilingue.
- It: Guida per l'utente multilingue.
- Pl: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
- Tr: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
- Nl: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

TEST / TEST / TESTE

Con la alimentación eléctrica desconectada, gira el interruptor LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al máximo ⚙️.

With the power supply disconnected, turn the LUX switch clockwise to the maximum setting ⚙️.

Com a alimentação elétrica desconectada, gire o interruptor LUX no sentido horário até o máximo ⚙️.

Gira el interruptor TIME en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo (10s).

Turn the TIME switch counterclockwise to the minimum (10s).

Gire o interruptor TIME no sentido anti-horário até o mínimo (10s).

Conecta la alimentación eléctrica. La luz se encenderá transcurridos 30 segundos y, posteriormente, se apagará transcurridos 10 segundos. Si el detector vuelve a detectar presencia, funcionará con normalidad.

Connect the power supply. The light will turn on after 30 seconds and then turn off after 10 seconds. If the detector detects presence again, it will operate normally.

Conecte a alimentação elétrica. A luz acenderá após 30 segundos e, em seguida, apagará após 10 segundos. Se o detector detectar presença novamente, funcionará normalmente.

Recuerda mantener el interruptor LUX al máximo (⚙️) si la prueba se está llevando a cabo durante el día. De lo contrario, la prueba no funcionará.

Remember to keep the LUX switch at maximum (⚙️) if the test is being conducted during the day. Otherwise, the test will not work.

Lembre-se de manter o interruptor LUX no máximo (⚙️) se o teste estiver sendo realizado durante o dia. Caso contrário, o teste não funcionará.

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

Desconecta la alimentación eléctrica y selecciona un lugar en el techo, entre 2,2 y 4 metros de altura, para instalar el detector.

Disconnect the power supply and choose a location on the ceiling, between 2,2 and 4 meters high, for the detector installation.

Desconecte a alimentação elétrica e escolha um local no teto, entre 2,2 e 4 metros de altura, para a instalação do detector.

Altura entre 2,2m y 4m

Retira la tapa del detector girándola en sentido contrario a las agujas y taladra los agujeros de instalación en la superficie elegida.

Remove the cover of the detector by turning it counterclockwise and drill the installation holes on the chosen surface.

Retire a tampa do detector girando-a no sentido anti-horário e faça os furos de instalação na superfície escolhida.

Los cables entran y salen por debajo.

The cables go in and out from underneath.

Os cabos entram e saem por baixo.

Los cables entran y salen por el lateral.

The cables go in and out from the side.

Os cabos entram e saem pelo lado.

Conecta los cables según lo indicado en el diagrama, siendo L el cable fase (normalmente marrón) y N el cable neutro (normalmente azul).

Connect the wires as shown in the diagram, with L being the live wire (usually brown) and N the neutral wire (usually blue).

Conecte os cabos conforme indicado no diagrama, sendo L o cabo fase (normalmente marrom) e N o cabo neutro (normalmente azul).

Asegura firmemente el detector utilizando los tornillos que vienen incluidos.

Secure the detector firmly using the screws that are included.

Fixe firmemente o detector utilizando os parafusos que estão incluídos.

Enrosca la tapa y conecta la alimentación eléctrica. Luego, sigue los pasos del apartado Test para finalizar la instalación.

Screw on the cover, and connect the power supply. Then, follow the steps in the Test section to complete the installation.

Enrosque a tampa e conecte a alimentação elétrica. Em seguida, siga os passos da seção Test para concluir a instalação.

FUNCIONAMIENTO
OPERATION / FUNCIONAMENTO

- La luz recibida por el detector puede activar el encendido de la luminaria conectada. Funcionará con luz y oscuridad si se ajusta en la posición “⚙️” (máximo) o solo si hay una luz ambiente de menos de 3lux (oscuridad) si se ajusta en la posición “3” (mínimo), aunque también es posible configurar ajustes intermedios entre ambos indicadores.
- Si se detecta movimiento mientras la luminaria conectada está encendida, el contador de tiempo de encendido se reiniciará, empezando nuevamente de cero.

- The light received by the detector can activate the connected luminaire. It will work in both light and darkness if set to the “⚙️” (maximum) position, or only when the ambient light is below 3 lux (darkness) if set to the “3” (minimum) position. Intermediate settings between both indicators are also possible.
- If movement is detected while the connected luminaire is on, the timer for the light will reset, starting again from zero.

- A luz recebida pelo detector pode ativar a luminária conectada. Ela funcionará tanto na luz quanto na escuridão se estiver ajustada na posição “⚙️” (máxima), ou apenas se a luz ambiente for inferior a 3 lux (escuridão) se estiver ajustada na posição “3” (mínima), sendo também possível configurar ajustes intermediários entre esses dois indicadores.
- Se for detectado movimento enquanto a luminária conectada estiver acesa, o temporizador de acionamento será reiniciado, começando novamente do zero.

SEGURIDAD SAFETY / SEGURANÇA

Lee atentamente estas instrucciones para una instalación adecuada y segura.

- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
- Se recomienda desconectar la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
- No instales el detector en una superficie irregular o poco estable.
- No sitúes ningún objeto delante del detector, de forma que la efectividad de la detección no sea vea afectada.
- Evita instalar el detector cerca de metal, cristal, superficies reflectantes, fuentes de calor, sistemas de aire acondicionado o luces, de forma que la efectividad de la detección no se vea afectada.
- Evita orientar el detector hacia objetos que puedan moverse cuando haya corriente, plantas, cortinas, objetos de papel, etc.
- Por seguridad, no manipules el cableado interno del detector si se produce algún problema tras la instalación.

Read these instructions carefully for proper and safe installation.

- It is recommended to disconnect the power supply before installation to avoid accidents.
- Do not install the detector on an uneven or unstable surface.
- Do not place any objects in front of the detector, so that detection effectiveness is not affected.
- Avoid installing the detector near metal, glass, reflective surfaces, heat sources, air conditioning systems, or lights, as these may affect detection performance.
- Do not point the detector toward objects that may move in the presence of air flow, such as plants, curtains, paper items, etc.
- For safety, do not tamper with the internal wiring of the detector if any issues arise after installation.

Leia atentamente estas instruções para uma instalação adequada e segura.

- Recomenda-se desligar a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.
- Não instale o detector em uma superfície irregular ou instável.
- Não coloque objetos na frente do detector, para que a eficácia da detecção não seja comprometida.
- Evite instalar o detector perto de metal, vidro, superfícies refletoras, fontes de calor, sistemas de ar-condicionado ou luzes, pois isso pode afetar a eficácia da detecção.
- Evite direcionar o detector para objetos que possam se mover com o vento, como plantas, cortinas, objetos de papel, etc.
- Por segurança, não mexa na fiação interna do detector caso ocorra algum problema após a instalação.